

EDI - ASN Note

Load-No.: 67903

22.05.2019 - 14:41

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

Receiver

-Plant: 100

Unloading Area: 14248

-No: 91001108

-No.: 14550700

place of storage:

SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTERBERG
DEUTSCHLANDMagna PT S.P.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNOConsumption:
Dispatch Type: Truck
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Gross Weight: 19.489 KG

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor	Consignment

80608575	000010	2511108890	7.680	PC	S	SCHALTTRAD 4.GANG	550003916002
22.05.2019		035310-900					nt. wt.: 10.730 KG , gr. wt.: 11.754 KG

CC: 190047148	640	PC	S				
CC: 190047142	640	PC	S				
CC: 190047140	640	PC	S				
CC: 190047136	640	PC	S				
CC: 190047134	640	PC	S				
CC: 190047132	640	PC	S				
CC: 190047130	640	PC	S				
CC: 190047126	640	PC	S				
CC: 190047123	640	PC	S				
CC: 190047121	640	PC	S				
CC: 190047117	640	PC	S				
CC: 190047154	640	PC	S				
CC: 12	DCT300	PC				DCT300/P01850	
Cast-Number: 244446							
UC-Material: G073580010							
Text: Engineering Change Status A							
Text: Customer Change No.							
Text: Supplier Index -							

80610838	000010	2511109090	3.880	PC	M	SCHALTTRAD 5.GANG	550003915902
22.05.2019		035305-900					nt. wt.: 3.524 KG , gr. wt.: 3.867 KG

CC: 190046315	970	PC	M				
CC: 190046312	970	PC	M				
CC: 190044579	970	PC	M				
CC: 190044543	970	PC	M				
CC: 4	DCT300	PC				DCT300/P01850	
Cast-Number: 244016							
UC-Material: G071040010							
Text: Engineering Change Status A							
Text: Customer Change No.							
Text: Supplier Index -							

80610842	000010	2511109390	7.400	PC	M	SCHALTTRAD 7.GANG	550003915702
GR:			Quant. Check:				Rating Check:

EDI - ASN Note

Load-No.: 67903

22.05.2019 14:41

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

-No: 91001108

Receiver -Plant: 100

-No.: 14550700

Unloading Area: 14248

Place of storage:

Consumption:

Dispatch Type: Truck

Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.

-Number: 16070077

Gross Weight: 19.489 KG

SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLANDMagna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor

Purch. Ord. Nr.
Consignment

22.05.2019

035307-900

nt. wt.: 3.528 KG , gr. wt.: 3.868 KG

CC: 190044932
CC: 190044924
CC: 190043982
CC: 190043966
CC: 41.850 PC M
1.850 PC M
1.850 PC M
1.850 PC M
DCT300 PC

DCT300/P01850

Cast-Number: 615773

UC-Material: L072220010

Text: Engineering Change Status A

Text: Customer Change No.

Text: Supplier Index -

***** E N D *****

S006372519

180230286
15174

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

(costumer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002069
(order no. / No. De commande)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Aciererie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Auftrag 1018042
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material L072220010
(SAP UC-matériau/SAP UC-matériau)
Lieferdatum 05/15/2019
(shipping date / Date de livraison)

Rohmat.-abm.	40 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)	
Umformgrad	47
(Diameter / diamètre)	

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

Av(J)		bei T(°C)
0.00	- 0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)		
Vorschrift (specification / Spécification)	0,00	0,00 mm
Ergebnis (result / Résultat)	0,00	- mm

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		6) Date 22.05.2019		7) Relation number	
8) Shipment number 67903		9) Forwarding agent Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND		10) Forwarding 16070077	
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		12) Customer Number 14550700		4) Sender number at the forwarding agent	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent		Freight Order	
16) Receipt date 22.05.2019		17) Receipt time 14:41:00		13) Cargo manifest/freight list	
18) Delivery note no. 0080608575 0080610838 0080610842	19) Number 12 4 4	20) Packaging DCT300 DCT300 DCT300	22) Contents SCHALTRAD 4.GANG SCHALTRAD 5.GANG SCHALTRAD 7.GANG	23) Tara weight in KG 1.024 343 340	24) Gross weight in KG 11.754 3.867 3.868
Total		20		1.707 KG	19.489 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 33.236,40 EUR		33) kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer	
37) Means of transport number		38) Truck code LBSC1825		39) Shipping type Truck	
40) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		41) Acknowledgment of receipt from ship to party Above delivery received completely and intact. KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, SNC 70026 Modugno (BA) 29 MAG 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		42) Company stamp / signature	
Date	Truck signature	Name	Signature	43) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch	
44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv		45) Für den Empfänger	

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Best.-Nr. 13530 · Verkehrs-Verlag J. Fischer, Corneliusstr. 49 · 40215 Düsseldorf · Telefon 0211 4006-0
Nach gültigem ADR

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).				Nr.:67903 Seite 1 von 1	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND					
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Land/Pays IT				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)					
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Date 22.05.2019				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs					
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés									
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³		
0080608575		12	DCT300	SCHALTRAD 4.GANG	87084091	11.754 KG			
0080610838		4	DCT300	SCHALTRAD 5.GANG	87084091	3.867 KG			
0080610842		4	DCT300	SCHALTRAD 7.GANG	87084091	3.868 KG			
SUMME		20				19.489 KG			
UN-Nummer Numéro UN	Ben. s. Nr. 9 Norm voit N°9	Gefahrzettelmuster-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: A payer par:	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire	
UN					Fracht Prix de transport				
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières					Ermäßigungen Réductions				
					Zwischensumme Solde				
					Zuschläge Suppléments				
					Nebengebühren Frais accessoires				
					Sonstiges Divers				
					Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer				
14 Rückerstattung Remboursement									
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Fret France FCA Plettenberg Unfret Non France					20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières				
21 Ausgefertigt in Établie à DE-58840 Plettenberg am le 22.05.2019					24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date				
22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 58815 Plettenberg Postfach 1520 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)					23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)				
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen					26 Vertragspartner des Frachtführers				
von bis km					Paletten-Absender - Expéditeur des palettes				
					Art Anzahl Kein Tausch Tausch Art Anzahl Kein Tausch Tausch				
					Euro-Palette				
					Gitterbox-Palette				
					Einfach-Palette				
27 Amtliches Kennzeichen Kfz LBSC1825					Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				
Anhänger					Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift				
Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT									



Seit über ...

50
JahreLudwigsburg, 22.05.2019
Seite 1 von 1**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-005222 vom 22.05.2019



19-005222

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Austlieferungsart des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 27.05.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 22.05.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80608575	20	COLLI	Getriebeteile	19.489	
2	80610838					
3	80610842					
Summe:					19.489,00	
Total:					20,00 COLLI	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
Anhänger						
Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 19-005222 empfangen am Réception des marchandises le Datum / Date				
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		KUEHN + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) 29 MAG 2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire		

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

Commerzbank
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00
SWIFT: DRESDEFF604